



REGIONE TOSCANA

**Ordinanza del Commissario di governo contro il dissesto idrogeologico - D.L. 91/2014 - D.L. 133/2014 - Accordo di Programma del 25.11.2015**

*Oggetto:*

D.L. 91/2014 - D.L. 133/2014 - Accordo di Programma del 25.11.2015 – Intervento codice 09IR012/G4 – “Fiume Era Casse di espansione E1/ E2 nei Comuni di Pontedera e Ponsacco –I Stralcio CUP J77B16000260003 - Affidamento del servizio di architettura e ingegneria relativo alla “**Verifica Progetto Esecutivo**” ai sensi dell'art. 31 c.8 e dell'art. 36, comma 2, lett. a), del D.Lgs. 50/2016 - **CIG: 7131127828**

*Direzione Proponente: Difesa del Suolo e Protezione Civile*

*Struttura Proponente: SETTORE GENIO CIVILE VALDARNO INFEERIORE E COSTA*

*Pubblicità'/Pubblicazione: Burt/BD*

**ALLEGATI 2**

*N°*

<i>Denominazione</i>	<i>Pubblicazione</i>	<i>Tipo di trasmissione</i>	<i>Riferimento</i>
<i>A</i>	<i>SI</i>	<i>Cartaceo office automation</i>	<i>Lettera d'invito</i>
<i>B</i>	<i>NO</i>	<i>Cartaceo office automation</i>	<i>Offerta economica e dichiarazione costi aziendali sicurezza</i>

## IL COMMISSARIO DI GOVERNO CONTRO IL DISSESTO IDROGEOLOGICO

VISTO l'art. 10 del decreto-legge 24 giugno 2014, n. 91 convertito, con modificazioni dalla L. 11 agosto 2014, n. 116 che ha previsto il subentro, a decorrere dall'entrata in vigore del D.L. citato, dei Presidenti delle Regioni nelle funzioni dei commissari straordinari delegati per il sollecito espletamento delle procedure relative alla realizzazione degli interventi di mitigazione del rischio idrogeologico individuati negli Accordi di programma MATTM-Regioni sottoscritti ai sensi dell'art. 2, comma 240, della L. 23 dicembre 2009, n. 191 e nella titolarità delle relative contabilità speciali.

VISTO in particolare, il comma 11 dell'art. 10 del D.L. 91/2014 che prevede l'adozione di apposito D.P.C.M. per definire i criteri, le modalità e l'entità delle risorse destinate al finanziamento degli interventi in materia di mitigazione del rischio idrogeologico, su proposta del Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Mare, di concerto, per quanto di competenza, con il Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti;

VISTO il decreto-legge 12 settembre 2014, n. 133, convertito con modificazioni dalla legge 11 novembre 2014, n. 164, così detto "Sblocca Italia", e in particolare, l'articolo 7, comma 2 che, a partire dalla programmazione 2015, prevede:

- a) che le risorse destinate al finanziamento degli interventi in materia di mitigazione del rischio idrogeologico siano utilizzate tramite lo strumento dell'Accordo di programma sottoscritto dalla Regione interessata e dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare
- b) che gli interventi siano individuati con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri su proposta del Ministro dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare;
- c) che le risorse destinate al finanziamento di interventi di mitigazione del rischio idrogeologico siano prioritariamente destinate a interventi integrati di mitigazione del rischio, tutela e recupero degli ecosistemi e della biodiversità, al fine di conseguire contemporaneamente gli obiettivi della direttiva 2000/60/CE e della direttiva 2007/60/CE;
- d) che una percentuale minima del 20 per cento delle risorse prevista da ciascun Accordo di programma debba essere destinata ai suddetti interventi integrati;
- e) che l'attuazione degli interventi è assicurata dal Presidente della Regione in qualità di Commissario di Governo contro il dissesto idrogeologico con i compiti, le modalità, la contabilità speciale e i poteri di cui all'articolo 10 del decreto-legge n. 91 del 2014, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 agosto 2014, n.116;

VISTO che l'art. 7, comma 8 del medesimo decreto-legge n. 133 del 2014 prevede l'assegnazione alle Regioni della somma complessiva di 110 milioni di euro, a valere sulle risorse del Fondo Sviluppo e Coesione 2007-2013, da destinare agli interventi di sistemazione idraulica dei corsi d'acqua necessari per fronteggiare le situazioni di criticità ambientale delle aree metropolitane interessate da fenomeni di esondazione e alluvione, previa istruttoria del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, di concerto con la Struttura di missione contro il dissesto idrogeologico appositamente istituita presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri;

VISTO che l'art. 7, comma 9, del decreto-legge n. 133 del 2014, prevede che la Struttura di missione opera di concerto con il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare e, per quanto di competenza, con il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, nelle attività pianificatorie, istruttorie e di ripartizione delle risorse finanziarie finalizzate alla realizzazione degli interventi per la mitigazione del dissesto idrogeologico;

VISTA la delibera CIPE del 20 febbraio 2015 n. 32 che, ai sensi del comma 703 dell'art.1 della L: 23 dicembre 2014, n.190, (legge di Stabilità 2015), ha assegnato al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare l'importo di 450 milioni di euro a valere sulle risorse del Fondo Sviluppo e Coesione afferenti alla programmazione 2014-2020, al fine di assicurare l'avvio degli interventi più urgenti di contrasto al rischio idrogeologico e tempestivamente cantierabili, caratterizzati da un livello prioritario di rischio e ricadenti nell'ambito delle aree metropolitane nonché delle *“aree urbane con alto livello di popolazione esposta a rischio idrogeologico”*, intendendo per queste ultime le aree urbane con un numero di abitanti esposti a rischio di alluvione o esondazione almeno “P2” pari o superiore a 15.000, secondo quanto indicato nel rapporto dell'Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale – ISPRA (RT/SUO-IST 052/2014) *“Mappe di pericolosità idraulica e popolazione esposta al rischio alluvioni in Italia”* e successivi aggiornamenti;

CONSIDERATO che ai predetti fini la delibera CIPE ha inoltre individuato risorse disponibili a legislazione vigente pari a 150 milioni di euro, di cui 40 milioni di euro costituite da risorse del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, a valere sulle disponibilità recate dall'articolo 1, comma 111, della citata legge n. 147/2013, e la restante quota di 110 milioni di euro a carico delle risorse del Fondo Sviluppo e Coesione 2007-2013 di cui al citato articolo 7, comma 8, del decreto-legge n. 133/2014;

CONSIDERATO altresì che, per assicurare un efficace utilizzo delle risorse e accelerare la realizzazione degli interventi la delibera CIPE n. 32/2015 ha previsto che una quota non superiore allo 0,5 per cento della sopra menzionata assegnazione di 450 milioni di euro a valere sul Fondo Sviluppo e Coesione 2014-2020, possa essere destinata, in relazione alle effettive esigenze rappresentate dalle Regioni, a integrare la dotazione finanziaria dell'Azione di Sistema di cui alla delibera CIPE n. 62/2011;

VISTO che ai sensi dell'articolo 7, comma 2, decreto-legge 12 settembre 2014, n. 133, convertito con modificazioni dalla legge 11 novembre 2014, n. 164, così detto *“Sblocca Italia”*, le risorse destinate al finanziamento degli interventi in materia di mitigazione del rischio idrogeologico sono utilizzate tramite lo strumento dell'Accordo di programma sottoscritto dalla Regione interessata e dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare

VISTO il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 15 settembre 2015 che ha individuato la lista degli interventi del Piano Stralcio contro le alluvioni nelle aree metropolitane;

RICHIAMATO l'Accordo di Programma per l'utilizzo delle risorse destinate al finanziamento di interventi urgenti e prioritari per la mitigazione del rischio idrogeologico individuati con D.P.C.M. 15 settembre 2015, fra Presidenza del Consiglio dei Ministri, MATTM, Regione Toscana e Città Metropolitana di Firenze;

CONSIDERATO che il suddetto Accordo di Programma è stato approvato con decreto ministeriale n. 550 del 25.11.2015 ed è stato registrato alla Corte dei Conti il giorno 21 dicembre 2015;

VISTO l'articolo 10, comma 2-ter, D.L. 91/2014 conv. in L. 116/2014;

VISTO l'art. 10, comma 4, D.L. 91/2014 conv. in L. 116/2014 che prevede che *“Per le attività di progettazione degli interventi, per le procedure di affidamento dei lavori, per le attività di direzione dei lavori e di collaudo, nonché per ogni altra attività di carattere tecnico-amministrativo connessa alla progettazione, all'affidamento e all'esecuzione dei lavori, ivi inclusi servizi e forniture il Presidente della regione può avvalersi, oltre che delle strutture e degli uffici regionali, degli uffici tecnici e amministrativi dei comuni, dei provveditorati interregionali alle opere pubbliche, nonché della società ANAS S.p.A., dei consorzi di bonifica e delle autorità di distretto, nonché delle strutture commissariali già esistenti, non oltre il 30 giugno 2015, e delle società a totale capitale pubblico o delle società dalle stesse controllate”*;

VISTA l'Ordinanza del Commissario di governo contro il dissesto idrogeologico n. 4 del 19.02.2016 avente ad oggetto "D.L. 91/2014 conv. in L. 116/2014 – D.L. 133/2014 conv. in L. 164/2014 – Accordo di Programma del 25.11.2015 – Individuazione degli enti attuatori e dei settori regionali avvalsi. Approvazione delle disposizioni per l'attuazione degli interventi.", che ha individuato il Settore Genio Civile Valdarno Inferiore e Costa quale Settore di cui il Commissario si avvale per la realizzazione dell'intervento "Fiume Era - Casse di Espansione E1/ E2 nei Comuni di Pontedera e Ponsacco –I Stralcio ”;

VISTA l'Ordinanza del Commissario di Governo contro il dissesto idrogeologico n. 9 del 15/03/2016 avente ad oggetto "D.L. 91/2014 conv. in L. 116/2014 – D.L. 133/204 conv. in L. 164/2014 – Accordo di Programma del 25.11.2015 – Approvazione degli elenchi degli interventi eseguiti dagli Enti attuatori e dal Commissario di Governo. Revoca avvalimento relativamente ad alcuni interventi dell'Accordo di Programma del 3 novembre 2010 e disposizioni per l'attuazione degli stessi”;

DATO ATTO che con Decreto n. 9486 del 27.09.2016 "Individuazione gruppi di progettazione per gli interventi di competenza del Settore Genio Civile Valdarno Inferiore e Costa e Protezione Civile l'ing. Andrea Carli è stato individuato quale Responsabile Unico del Procedimento (RUP) per l'intervento sul fiume Era Casse di Espansione E1 ed E2 nei Comuni di Pontedera e Ponsacco – I° stralcio – n. 09IR012/G4

CONSIDERATO che per l'intervento "Fiume Era - Cassa di espansione E1/E2 nei Comuni di Pontedera e Ponsacco (PI)- I° Stralcio" occorre procedere all'affidamento di un servizio di ingegneria finalizzato alla verifica della progettazione esecutiva, ai sensi dell'art. 26 del D. Lgs. n. 50/2016; attività che, in ragione dei requisiti che debbono essere posseduti dai soggetti incaricati ai sensi della suddetta norma, non può essere condotta internamente;

RICHIAMATA l'Ordinanza Commissario di Governo contro il dissesto idrogeologico n. 60 del 16.12.2016 recante "D.L. 91/2014 -D.L. 133 disposizioni per l'attuazione degli interventi", che ha provveduto all'aggiornamento delle disposizioni per l'attuazione degli interventi commissariali precedentemente approvate con ordinanza n.4/2016 al nuovo quadro normativo a seguito dell'entrata in vigore del D.Lgs. 50/2016;

RICHIAMATO in particolare l'allegato B della suddetta ordinanza commissariale n. 60/2016 recante le disposizioni per l'attuazione degli interventi dell'Accordo di Programma del 25.11.2015 eseguiti dal Commissario di Governo avvalendosi dei settori della Regione Toscana;

RICHIAMATA l'Ordinanza commissariale n. 15 del 15/05/2017 di Avvio della procedura di scelta del contraente per l'affidamento del servizio di "Verifica Progetto esecutivo" ai sensi dell'art. 31 c.8 e dell'art. 36, comma 2, lett. a),del D.Lgs. 50/2016;

VISTO il D.Lgs. n. 50/2016 "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture" modificato in "Codice dei contratti pubblici" dal D. lgs. n. 56/2017, in vigore dal 20/05/2017;

RICHIAMATO il D.P.R. 05 ottobre 2010, n. 207 "Regolamento di esecuzione ed attuazione del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, recante Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE", per le parti ancora applicabili;

VISTA la Legge Regionale del 13 luglio 2007, n. 38 "Norme in materia di contratti pubblici e relative disposizioni sulla sicurezza e regolarità del lavoro" ed il relativo regolamento di esecuzione

di cui al D.P.G.R. 27 maggio 2008, n. 30/R , per le parti compatibili con la nuova disciplina di cui al D.Lgs. 50/2016;

VISTO che con la richiamata ordinanza n. 15 del 15/05/2017 si era stabilito di procedere alla acquisizione di almeno tre preventivi e a richiedere sulla base di una comparazione tra gli stessi l'offerta ad uno degli operatori economici interpellati;

CONSIDERATO che sono stati richiesti, dal Settore regionale competente, preventivi ai seguenti operatori economici:

- 1) Beta Studio S.r.l.- Via Guido Rossa 29/a – 35020 Ponte San Nicolò (PD);
- 2) Aice Consulting S.r.l. – Via Giovanni Boccaccio,20 – 56010 Ghezzano (PI);
- 3) Studio Technè S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca;
- 4) Studio Majone . Ingegneri Associati – Via Felice Cavallotti 16 – 43121 Parma

CONSIDERATO che a seguito della comparazione tra i preventivi ricevuti e conservati agli atti del Settore Genio Civile Valdarno Inferiore e Costa, il preventivo recante il minor prezzo è risultato quello presentato dall'operatore economico Studio Technè S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca

DATO ATTO per lo svolgimento della procedura di affidamento diretto, ai fini dell'acquisizione del servizio in parola, ci si avvale della piattaforma START messa a disposizione della Regione Toscana;

DATO ATTO che per l'espletamento del presente appalto non sono rilevabili rischi interferenti per i quali sia necessario adottare specifiche misure di sicurezza, e che pertanto non risulta necessario prevedere la predisposizione del “Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze” – DUVRI e non sussistono di conseguenza i relativi costi della sicurezza;

VISTA la lettera di invito prot. n. AOOGR/308661/D.60.30. del 16/06/2017 di richiesta di offerta economica all'operatore economico STUDIO TECHNE' S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca; per l'affidamento del sopra citato incarico, pubblicata sulla piattaforma START in pari data e che aveva scadenza il 20/06/2017 contenente le condizioni prestazionali;

PRESO ATTO che l'offerta presentata si discostava, probabilmente per un mero errore, dal preventivo inviato in sede di indagine di mercato si è provveduto ad annullare l'affidamento ed ad pubblicare sulla piattaforma START una nuova lettera d'invito;

VISTA la nuova lettera di invito prot. n. AOOGR/341221/D.60.30. del 06/07/2017 di richiesta di offerta economica all'operatore economico STUDIO TECHNE' S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca; per l'affidamento del sopra citato incarico, contenente le condizioni prestazionali e che si allega al presente atto alla lettera “A”, e i relativi allegati: modello di comunicazione relativa alla tracciabilità dei flussi finanziari, dichiarazione di accettazione clausole contrattuali ai sensi dell'art. 1341, II comma, del codice civile, scheda di rilevazione dei requisiti

RITENUTO di approvare la sopra citata lettera di invito (Allegato A);

ACCERTATO che la documentazione compilata in tutte le sue parti, sottoscritta con firma digitale, presentata sulla piattaforma START, nei termini indicati nella lettera di invito, dallo STUDIO TECHNE' S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca e specificamente:

- Scheda di rilevazione per l'affidamento diretto;
- offerta economica;
- dichiarazione di accettazione clausole contrattuali ai sensi dell'art. 1341, II comma, del codice civile;
- modello di comunicazione relativa alla tracciabilità dei flussi finanziari;
- scheda di rilevazione dei requisiti di capacità tecnico-organizzativa ed economico-finanziaria;

DATO ATTO che l'importo a base di gara è pari ad euro 28.600,00, IVA esclusa;

VISTA l'offerta economica presentata dallo STUDIO TECHNE' S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca, che in copia si allega al presente atto alla lettera “B”, pari al prezzo offerto di euro **19.356,48** al netto dell'IVA 22%, consistente nel ribasso del **32,32%** (trentaduevirgolatrentadue%) sull'importo a base d'asta e valutato che il prezzo offerto è vantaggioso rispetto a quelli presenti sul mercato per servizi analoghi;

RITENUTO di approvare la sopra citata offerta economica (Allegato B);

DATO ATTO che i controlli previsti dall'art. 13 delle disposizioni di cui all'allegato B dell'ordinanza commissariale n. 60/2016 hanno dato esito positivo, come da documentazione conservata agli atti presso il Genio Civile Valdarno Inferiore e Costa;

RITENUTO pertanto di disporre l'aggiudicazione efficace relativamente al servizio di “Verifica progetto esecutivo” ai sensi dell'art. 31 c.8 del D.Lgs. 50/2016 per l'intervento “Fiume Era - Casse di espansione E1 E2 nei Comuni di Pontedera e Ponsacco – Stralcio I”, alla Società Studio TECHNE' S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca, per l'importo offerto di €.19.356,48, e € 4258,43 per IVA 22% per un importo complessivo di € **23.614,91** a tutte le condizioni previste dal documento di cui all'allegato A;

DATO ATTO che si provvederà a pubblicare l'avviso sui risultati dell'affidamento di cui alla presente ordinanza sul Profilo del Committente della Regione Toscana ai sensi del D.lgs. 50/2016;

DATO atto che il contratto verrà stipulato attraverso scrittura privata che, ai sensi, dell'art. 32 c. 14 del D.Lgs. 50/2016, consiste in apposito scambio di lettere secondo l'uso del commercio con cui l'Amministrazione dispone l'ordinazione del servizio secondo i contenuti della lettera di invito;

RITENUTO, pertanto, di assumere a favore dell'operatore economico Studio Technè S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca Codice fiscale/Partita IVA 01666220460, (cod. ben. 2478) i cui dati sono indicati nell'allegato B al presente atto, un impegno per la somma complessiva di € **23.614,91** a valere sul capitolo n. 11110 sulla Contabilità speciale n. 6010 che presenta la necessaria disponibilità;

VISTO il Protocollo di intesa “Monitoraggio e vigilanza collaborativa sugli interventi contro il dissesto idrogeologico e per lo sviluppo delle infrastrutture idriche” stipulato il 21 maggio 2015 tra l'Autorità Nazionale Anticorruzione, il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e la Presidenza del Consiglio dei Ministri – Struttura di Missione contro il Dissesto idrogeologico e per lo sviluppo delle infrastrutture idriche, richiamato nel sopra citato Accordo di Programma del 25 novembre 2015;

VISTA la nota della struttura di missione prot. n. 56 del 28/01/2016 con cui l'intervento in oggetto è sottoposto a controllo collaborativo di cui all'art. 9 dell'Accordo di programma del 2015;

CONSIDERATO che lo schema del presente atto è stato trasmesso ad ANAC con nota prot. n. 195534 del 12/04/2017;

CONSIDERATO che ANAC con nota prot. n.62526 del 04/05/2017, acquisita al protocollo dell'ente al n. 226000 il 04/05/2017 ha preso atto di quanto sopra indicato senza rilievi ;

## ORDINA

Per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate

1. di approvare la lettera di invito prot. AOOGR/341221/D.60.30. del 06/07/2017 di richiesta di offerta economica all'operatore economico Studio TECHNE' S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca, che in copia si allega al presente atto alla lettera “A”;
2. di approvare l'offerta economica presentata dall'operatore economico Studio TECHNE' S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca Codice fiscale/Partita IVA 01666220460, che in copia si allega al presente atto alla lettera “B” pari al prezzo offerto di euro 19.356,48 al netto dell'IVA 22%, ribasso del 32,32 % (trentaduevirgolatrentadue %) sull'importo a base di gara così come descritto in narrativa;
3. di disporre l'aggiudicazione efficace del servizio di “Verifica progetto esecutivo” ai sensi dell'art. 31 c.8, del D.Lgs. 50/2016 per l'intervento “Fiume Era - Casse di espansione E1 E2 nei Comuni di Pontedera e Ponsacco – Stralcio I ”, alla Società Studio TECHNE' S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca Codice fiscale/Partita IVA 01666220460 per l'importo complessivo di € **23.614,91** di cui € 19.356,48 quale corrispettivo, e € 4258,43 per IVA 22%;
4. di dare atto che il contratto verrà stipulato mediante corrispondenza secondo l'uso del commercio consistente in scambio di lettere, ai sensi dell'art. 32, c. 14 del D. Lgs 50/2016, consiste in apposito scambio di lettere con cui l'amministrazione dispone l'ordinazione del servizio secondo i contenuti previsti dalla lettera di invito;
5. di dare atto che si provvederà a pubblicare l'avviso sui risultati dell'affidamento di cui alla presente ordinanza sul Profilo del Committente della Regione Toscana ai sensi del D.lgs. 50/2016
6. di impegnare la somma complessiva di € **23.614,91** a favore dell'operatore Studio TECHNE' S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca Codice fiscale/Partita IVA 01666220460 (cod. ben. 2478), i cui dati sono indicati nell'allegato B al presente atto, sul capitolo n. 11110 della contabilità speciale n. 6010 che presenta la necessaria disponibilità;
7. di procedere alla liquidazione delle somme spettanti alla Società Studio TECHNE' S.r.l. – Viale San Concordio,587/d – 55100 Lucca Codice fiscale/Partita IVA 01666220460 con le modalità di cui all'articolo 8 Contenuto prestazionale del servizio della lettera di invito;
8. di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33 nel sito [www.regione.toscana.it/regione/amministrazione-trasparente](http://www.regione.toscana.it/regione/amministrazione-trasparente) alla voce Interventi straordinari e di emergenza.

Il presente atto è pubblicato sul BURT ai sensi degli articoli 4, 5 e 5 bis della l.r. 23/2007 e sulla banca dati degli atti amministrativi della Giunta regionale ai sensi dell'art.18 della l.r. 23/2007. E' escluso dalla pubblicazione l'allegato B nel rispetto dei limiti alla trasparenza posti dalla normativa statale.

Il Dirigente  
FRANCESCO PISTONE

Il Commissario di Governo  
ENRICO ROSSI

Il Direttore  
GIOVANNI MASSINI